

Bienvenue
Welcome
Willkommen
Bienvenidos

PLAN DE BRIARE

TERRES
DE LOIRE
ET CANAUX



- Aire camping-car
Camper van park
- Port - halte nautique
Harbour-marina - boating stopover
- Office de tourisme
Tourist office
- Viticulteur
Wine grower
- Activité de loisirs
Leisure activities
- Nature, parc et jardin
Nature, parks and gardens
- Producteur et artisan
Producers and craft workers
- Camping
Campsite
- Aire ou table de pique-nique

- 1 Mairie - ancien château des Seigneurs du Canal
- 2 Capitainerie du port de Plaisance
- 3 Musée des deux marines et du pont-canal
- 4 Château de Trouse-Barrière
- 5 Musée des Émaux de Briare (MEMO)
- 6 Pont des gares d'eau
- 7 Pont des deux îles
- 8 Pont du Martinet
- 9 Pont du Baraban
- 10 Écluse du Baraban, passerelle et maison éclusière
- 11 Pont du Vieux Canal
- 12 Pont du Rialto
- 13 Pont des Grandes allées
- 14 Pont des Moulins
- 15 Église Saint-Etienne, buste de Félix Bapterosses
- 16 Pont du Port aux Pierres
- 17 Pont-canal
- 18 Maisons de garde
- 19 Maison des Turbines
- 20 Port de commerce
- 21 Usine élévatoire
- 22 Pont des Vignes
- 23 Écluse de la Place
- 24 Écluse de la Cognardière

- ★ Émaux / Mosaics
- Loire à vélo
- Scandibérique
- Gare



BRIARE, LA CITÉ DES ÉMAUX ET DES DEUX MARINES / BRIARE, CITY OF ENAMELS AND A DUAL MARITIME HISTORY

Découvrez Briare, la « cité des émaux », qui présente de nombreux témoignages de son riche passé. Dès sa fondation, au 4^{ème} siècle, la ville est devenue un centre d'échanges commerciaux important, grâce à sa situation en bord de Loire. La construction du canal de Briare dès 1604, permettra d'intensifier le commerce avec la France entière. Pour la ville que nous contemplons maintenant, tout commence en 1851 avec Jean-Félix Bapterosses, créateur des émaux de Briare...

Discover Briare, the famous 'city of enamels', where boasts many vestiges of its eventful past. Since its foundation, in the 4th century, the town became a busy commercial hub, thanks to its location on the banks of the Loire. In the town we can admire today, we can thank J. F. Bapterosses, the inventor of Briare enamel...

Il fut jusqu'en 2003 le plus long pont-canal d'Europe ! Construit à partir de 1890, les travaux se sont poursuivis jusqu'en 1896, Gustave Eiffel a participé aux travaux de maçonnerie. C'est un chef d'œuvre de la métallurgie. N'hésitez pas à le traverser à pied et à vous aventurer en-dessous, le long de la Loire, pour vous rendre compte pleinement de son architecture.

Up to 2003, it was the longest aqueduct in Europe ! The canal bridge is a masterpiece of metal construction. Make sure you cross it by foot and/or admire it from the Loire below, to fully appreciate its architecture.



**Le Pont-Canal de Briare /
The Briare Aqueduct**

Des perles à la mosaïque, découvrez les secrets de l'histoire des émaux de Briare en visitant ce musée situé dans l'ancienne maison de Bapterosses, fondateur des émaux de Briare.

From the mosaic buttons to the actual mosaic, discover the secrets and the story of Briare enamels over a tour of this museum, located within the home of Bapterosses, the founder of Briare enamels.

+ 33 (0)2 38 31 20 51 / www.musee-mosaïque.com



**Musée de la Mosaïque
et des Émaux / Mosaic
and Enamel Museum**



**Église Saint-Étienne /
Church of St. Stephen**

L'originalité de cette église du 19^{ème} siècle au style romano-byzantin, vient des émaux qui décorent son intérieur, son sol entièrement recouvert de mosaïque, son fronton et sa façade extérieure.

The originality of this Roman-Byzantine style church built in the 19th century, lies in the enamels that adorn its interior, the floor of which is entirely covered with mosaic, and its exterior pediment.

Ce château construit en briques rouges datant du 19^{ème} siècle, est aujourd'hui un centre d'expositions temporaires et une résidence d'artistes. Découvrez librement ses expositions, parfois étonnantes !

This red brick château dating from the 19th century, is now a centre for temporary exhibitions and an artists' residency. Feel free to discover all the exhibitions, sometime astonishing !

+ 33 (0) 2 38 31 27 39 / www.villedebriare.fr



**Centre d'expositions de
Trousse-Barrière / Trousse-
Barrière exhibition centre**



**Parc départemental
de Trousse-Bois /
Trousse-Bois park**

Parc boisé de 57 hectares avec un étang, cette forêt de chênes et d'aulnes est le lieu idéal pour une promenade sur des sentiers balisés. Spécificité du parc, la zone humide au nord de l'étang peut être appréciée depuis un ponton de 200m de long.

Fifty-seven-hectare park with a pond, this forest of oaks and alders is the ideal destination for a stroll along marked out walking routes. The park's specificity – a wet zone to the north of the pond, which can be visited via a 200-metre-long pontoon.

Entrez dans le monde fascinant de la Loire et de ses canaux, véritable lieu de vie et d'échange, où de nombreux métiers se sont développés ; et comprenez mieux la construction du pont-canal grâce aux maquettes !

Enter the fascinating world of the Loire and its canals, real hubs of life and exchange and where a vast range of trades were developed. The scale models on display here help you to fully grasp the construction of the Briare Aqueduct !

+ 33 (0)2 38 31 28 27
www.musee-2-marines.com



**Musée des deux Marines
et du Pont-Canal / Maritime
and Aqueduct Museum**

**Bureau d'accueil de Briare
Briare-le-canal tourist information**

1 place Charles de Gaulle 45250 Briare
+ 33 (0) 2 38 31 24 51
contact@ottic.fr
www.terresdeloireetcanaux.com

